

2023年10月高等教育自学考试

第二外语(法语)试题

课程代码:00841

1. 请考生按规定用笔将所有试题的答案涂、写在答题纸上。
2. 答题前,考生务必将自己的考试课程名称、姓名、准考证号用黑色字迹的签字笔或钢笔填写在答题纸规定的位置上。

选择题部分

注意事项:

每小题选出答案后,用2B铅笔把答题纸上对应题目的答案标号涂黑。如需改动,用橡皮擦干净后,再选涂其他答案标号。不能答在试题卷上。

I. Choisissez un mot convenable (用适当的词填空: 20分)

1. Philippe et Michel sont Parisiens. _____ habitent à Paris.
A. Il B. Ils C. Elle D. Elles
2. On écoute toujours _____ radio au temps d'internet.
A. un B. une C. le D. la
3. Il fait frais à Beijing _____ printemps.
A. à B. au C. de D. en
4. Combien _____ saisons y a-t-il chez vous dans une année ?
A. à B. au C. de D. des
5. Sophie est étudiante. _____ chat s'appelle Mistigri.
A. Sa B. Son C. Ses D. Mon
6. _____ est votre nom ?
A. Quel B. Quelle C. Quels D. Quelles
7. Les enfants apprennent _____ lire à l'âge de six ans.
A. à B. de C. pour D. avec
8. À qui est _____ revue ?
A. ce B. cet C. cette D. ces
9. Jean et Marie habitent à Hangzhou. Y a-t-il un jardin chez _____ ?
A. ils B. elles C. eux D. leur
10. La classe commence _____ huit heures.
A. à B. de C. avec D. en
11. Voulez-vous une _____ de thé ?
A. verre B. tasse C. bol D. classe
12. L'enfant prend une fleur _____.
A. bleu B. bleue C. bleus D. bleues

13. Juillet est le _____ mois de l'année.
A. septième B. huitième C. neuvième D. dixième
14. C'est un _____ hôtel.
A. vieux B. vieil C. vieille D. vieilles
15. Nous habitons _____ premier étage.
A. de B. à C. du D. au
16. Sophie a _____ à la tête.
A. mal B. mauvais C. bon D. bien
17. Le film commence à 14h. Sylvie arrive au cinéma à 14h15. Elle est _____.
A. à l'heure B. en retard C. en avance D. en attendant
18. Comment ! Je ne vois _____ mon vélo, mais je l'ai mis ici.
A. rien B. jamais C. personne D. plus
19. Il n'a pas pu arriver à l'heure _____ un accident.
A. grâce à B. à cause d' C. afin d' D. pour
20. Jacques lit son journal, Mme Vincent lit _____.
A. le sien B. la sienne C. le tien D. la tienne
21. J'aime bien _____ thé.
A. le B. la C. du D. de la
22. La jeune fille _____ porte une robe rouge chante très bien.
A. qui B. que C. où D. dont
23. Il était _____ faible qu'il tombait souvent malade.
A. beaucoup B. très C. si D. bien
24. _____ j'aime bien, c'est la cuisine chinoise.
A. Ce qui B. Ce que C. Qui D. Que
25. Il a soif. Donne-_____ de l'eau fraîche.
A. le B. la C. lui D. en
26. - Jean, tu peux me passer un peu d'eau ?
- Oui, je peux _____ passer.
A. te le B. t'en C. te lui D. te la
27. Il fait _____ chaud en automne qu'en été.
A. plus B. moins C. aussi D. beaucoup
28. _____ est facile, si on travaille bien.
A. Tout B. Toute C. Tous D. Toutes
29. Ta mère est médecin, je crois que tu _____ seras aussi un jour.
A. le B. la C. lui D. en
30. Dis-moi _____ sport vous préférez ?
A. quand B. comment C. quel D. où
31. Voilà ma montre. Où est _____ de Jacques ?
A. celui B. celle C. celui-ci D. celui-là

32. _____ le travail est dur, nous ne le refuserons pas.
A. Quand même B. Malgré C. Pourtant D. Même si
33. C'est un homme avec qui vous pouvez discuter, _____ soit votre avis.
A. qui que B. quoi que C. où que D. quel que
34. Voici le nouveau bâtiment à côté _____ habite Jacques.
A. lequel B. laquelle C. duquel D. de laquelle
35. C'est un livre _____ les grands et les petits.
A. intéresse B. intéressant C. intéressé D. intéresser
36. _____ il gèle, les ouvriers travaillent dehors.
A. Bien qu' B. Afin qu' C. pour qu' D. Puisqu'
37. Les leçons _____, les élèves vont à la salle de classe.
A. fini B. finis C. finie D. finies
38. _____ belle maison !
A. Que B. Quel C. Comme D. Quelle
39. Le matin, on mange _____ confiture.
A. le B. la C. du D. de la
40. Donne-moi _____ cahiers.
A. leur B. leurs C. lui D. eux

II. Mettez les infinitifs entre parenthèses au temps et au mode qui conviennent

(用动词的适当的语式和时态填空：20分)

41. Elle (être) _____ étudiante.
A. suis B. es C. est D. êtes
42. Je voudrais un disque qui (comprendre) _____ toutes mes chansons préférées.
A. comprend B. comprenne C. compris D. comprenait
43. Hier, je (aller) _____ voir un procès.
A. vais B. irai C. allais D. suis allé
44. Il fait beau. Les oiseaux (chanter) _____.
A. chante B. chantes C. chante D. chantent
45. Je (sortir) _____ de l'école dimanche dernier.
A. sors B. sortais C. ai sorti D. suis sorti
46. Il (pleuvoir) _____ encore quand M. Dupont est arrivé à la maison.
A. pleut B. pleuvait C. a plu D. pleuve
47. D'habitude, il (partir) _____ tous les soirs à 7 heures, mais ce jour-là, il n'est pas parti.
A. part B. partira C. est parti D. a parti
48. Quand Catherine (se réveiller) _____, sa soeur s'était déjà levée.
A. se réveille B. s'est réveillé C. s'est réveillée D. se réveillait

49. Si vous faites beaucoup d'exercices, vous (parler) _____ bien le français.
A. parlez B. parlerez C. parliez D. avez parlé
50. Elle (écrire) _____ aussi de belles chansons, par exemple, *La vie en rose*.
A. écrit B. écrivait C. a écrit D. a écrits
51. De nombreux savants, Einstein, Oppenheimer par exemple, (mettre) _____ en question l'emploi qui était fait de leurs inventions.
A. mettent B. mettaient C. ont mis D. avaient mis
52. J'aurai du temps dès que je (finir) _____ cette lettre.
A. finis B. finissais C. finirai D. aurai fini
53. Serge a dit qu'il (finir) _____ ses devoirs plus tard.
A. a fini B. avait fini C. finira D. finirait
54. Il y a quelques années, nous (dîner) _____ régulièrement au restaurant le samedi.
A. avons dîné B. aurons dîné C. dînons D. dînions
55. Les jeunes viennent de temps en temps dans le village où ils (naître) _____ .
A. ont né B. ont nés C. sont né D. sont nés
56. Auparavant, mon oncle (travailler) _____ pour la Société Nationale des Chemins de Fer.
A. travaille B. travaillait C. travaillera D. travaillerait
57. Ils regardent un chauffeur (réparer) _____ une vieille voiture.
A. répare B. réparent C. réparer D. avoir réparé
58. Le garçon regarde, puis (sourire) _____, et il revient bientôt en tenant à la main un parapluie.
A. sourit B. sourt C. a souri D. sourira
59. Nous allons rendre visite à des amis français (arriver) _____ hier à Beijing.
A. arrive B. arrivé C. arrivant D. arrivés
60. Si j'avais su que tu étais aussi à Paris, je (aller) _____ te voir.
A. vais B. suis allé C. irai D. serais allé

III. Compréhension écrite (阅读理解: 20分)

Texte 1 : Haute couture

La haute couture est un secteur professionnel dans lequel les créateurs de vêtements de luxe travaillent. Aujourd'hui, elle s'organise autour de maisons de haute couture, dont certaines sont assez anciennes, et pour lesquelles de nombreux grands couturiers ont collaboré au fil des années.

La haute couture est avant-gardiste (先锋) : elle crée la mode. En France, d'où elle est originaire, la haute couture est une appellation contrôlée. Les maisons haute couture doivent répondre à un certain nombre de critères (nombre d'employés, participation aux grands défilés, utilisation d'une certaine surface de tissu).

La haute couture correspond historiquement à l'activité première des grandes maisons parisiennes. Celles-ci ne se sont tournées vers le prêt-à-porter (成衣) que plus tard, afin de toucher une clientèle plus large. Aujourd'hui, on considère que seules quelques centaines de femmes sont capables d'acheter des pièces de haute couture, certaines robes se négociant à plus de 100 mille euros. Ce prix élevé est le reflet des exigences du métier (long travail réalisé à la main dans des ateliers français, etc.). Actuellement, la haute couture ne permet pas aux maisons de couture de gagner beaucoup d'argent, mais elle sert véritablement de vitrine pour montrer l'image des marques.

Vrai ou faux ?

61. La haute couture est un secteur amateur.

A. vrai B. faux

62. En France, la haute couture est une appellation contrôlée.

A. vrai B. faux

63. Les grandes maisons parisiennes se sont tournées vers les objets de luxe pour toucher une clientèle plus large.

A. vrai B. faux

64. Aujourd'hui, on considère que beaucoup de femmes sont capables d'acheter des pièces de haute couture.

A. vrai B. faux

65. Actuellement, la haute couture fait gagner beaucoup d'argent aux maisons de couture.

A. Vrai B. faux

Lisez attentivement le texte et choisissez la bonne réponse.

66. Aujourd'hui, La haute couture s'organise autour de _____.

A. Supermarché

B. grands magasins

C. maisons de haute couture

67. Qu'est-ce que les œuvres de haute couture signifient ?

A. la mode

B. la beauté

C. le pouvoir

68. À quels critères les maisons de haute couture doivent-elles répondre ?

A. nombre de grands couturiers

B. nombre d'employés, participation aux grands défilés et utilisation d'une certaine surface de tissu

C. image de marque

69. _____ correspond historiquement à l'activité première des grandes maisons parisiennes.
- A. Le vêtement pour le public
 - B. Le nombre d'employés
 - C. La haute couture
70. Ce prix élevé est le reflet des exigences _____.
- A. du métier
 - B. de la région
 - C. du temps

Texte 2 : Catherine Deneuve

Star française, Catherine Deneuve, née en 1943, reste l'idéal féminin des femmes de 60-70 ans. Actrice dans près de 70 films, elle est le symbole vivant de l'élégance féminine à la française. L'un de ses films, *Indochine*, a remporté l'Oscar du meilleur film étranger à Hollywood le 30 mars 1993.

Catherine Deneuve débute sa carrière d'actrice quand elle a 21 ans. De la comédie aux rôles de composition, on retiendra deux films-clés: *Le sauvage*, aux côtés de Yves Montand, et surtout *Le dernier métro* de François Truffaut, avec l'extraordinaire acteur Gérard Depardieu.

La variété des rôles qu'elle a joués, des *Demoiselles de Rochefort* à *Mayerling*, ou de *Belle de jour* à *Âmes perdues*, montre les possibilités variées de cette actrice de génie. Son importante filmographie et son immense talent font de Catherine Deneuve l'une des personnalités les plus connues du cinéma français.

Femme de tête, elle a créé sa propre maison de production. Mais elle est aussi mère de trois enfants : le premier est d'un cinéaste, le deuxième est d'un photographe de mode et le troisième est d'un célèbre acteur italien. C'est une jeune femme qui s'appelle Chiara.

Toutefois, elle reste pour les spectateurs, la plus grande star féminine du cinéma français.

Vrai ou faux ?

71. Catherine Deneuve reste l'idéal féminin des femmes de 20-30 ans.
- A. vrai
 - B. faux
72. *Indochine* est un de ses premiers films.
- A. vrai
 - B. faux
73. Catherine Deneuve débute sa carrière d'actrice quand elle a 21 ans.
- A. vrai
 - B. faux
74. Catherine Deneuve a créé sa propre maison de production.
- A. vrai
 - B. faux

75. Pour les spectateurs, Catherine Deneuve reste la plus grande star féminine du cinéma français.

A. vrai B. faux

Lisez attentivement le texte et choisissez la bonne réponse.

76. _____ a remporté l'Oscar du meilleur film étranger à Hollywood en 1993.

A. *Indochine*.

B. *Le sauvage*.

C. *Le dernier métro*.

D. *Demoiselles de Rochefort*.

77. Parmi ces films suivants, lequel n'est-il pas joué par Catherine Deneuve ?

A. *Le sauvage*.

B. *Demoiselle Chiara*.

C. *Âmes perdues*

D. *Belle de jour*

78. _____ et _____ sont les deux films qui marquent le début de la carrière de Catherine Deneuve.

A. *Indochine, Le sauvage*

B. *Le sauvage, Le dernier métro*

C. *Le dernier métro, Demoiselles de Rochefort*

D. *Demoiselles de Rochefort, Belle de jour*

79. _____ est le metteur en scène du film *Le dernier métro*.

A. Yves Montand

B. François Truffaut

C. Gérard Depardieu

D. Catherine Deneuve

80. Quel est le métier de la fille de Catherine Deneuve ?

A. Cinéaste

B. Photographe de mode

C. Professeur

D. Le texte ne le dit pas.

非选择题部分

注意事项：

用黑色字迹的签字笔或钢笔将答案写在答题纸上,不能答在试题卷上。

IV. Traduisez les phrases suivantes en français (将下列句子译成法语: 15分)

81. 因为他困了, 我便催他去睡觉。

82. 我从来没有听说过像这样的叫喊声。

83. 有人请我吃晚饭，可我更想去看电影。

84. 我们对我们的错误发现得太晚了。

85. 老师叫学生们唱法国歌曲。

V. Traduisez le texte suivant en chinois (将以下短文译成汉语：25分)

Texte 1

En France, l'étude des langues étrangères est obligatoire.

Les jeunes Français étudient deux langues : une première langue pendant sept ans, et une deuxième langue pendant quatre ou cinq ans. Ils aiment apprendre d'abord l'anglais, ensuite viennent l'allemand, l'espagnol, et l'italien. On demande à 4 jeunes Français : « Quelles langues parlez-vous et pourquoi ? »

Texte 2

Le 25 septembre 1970, un jeune homme de dix-huit ans, Albert L., est mort à l'hôpital de Nantes. La veille, dans la cour de l'usine où il travaillait, il avait arrosé ses vêtements d'essence et y avait mis le feu.

Il travaillait dans cette usine depuis le mois de janvier. Ses camarades le connaissaient peu, mais on pensait que c'était un garçon honnête, sincère, timide et travailleur. Un seul reproche : il portait les cheveux longs. La direction lui avait demandé plusieurs fois de les faire couper et, finalement, le 21 septembre, on lui avait dit, ainsi qu'à trois autres jeunes ouvriers, qu'ils ne pourraient venir à l'usine qu'avec des cheveux courts.